

NOGEYAMA

挑戦をもっと自由に

野毛山動物園・野毛山公園に隣接する東ヶ丘エリア。そこにある「CASACO」は、自分の“大好きな人やこと”に出会える拠点です。知らなかった世界に触れ、新たな挑戦が生まれるこの場所から、世界が広がり、素敵につながりが育まれていきます。そんな「CASACO」発の情報を、月に一度お届けします。また、NOGEYAMA- ノゲヤマ - に関する特集のご依頼や寄稿も随時受け付けています。お気軽にご相談ください。

Nestled in the Azumagaoka area, next to NogeYama Zoo and NogeYama Park, CASACO is a place where you can connect with the people and things you love. It's a space where you can explore new worlds, take on fresh challenges, and expand your horizons. From here, new opportunities emerge, and meaningful connections grow. Each month, we bring you updates and stories from CASACO. We also welcome requests for special features and contributions related to NOGEYAMA. Feel free to reach out!



ノゲヤマの発行をはじめ、CoCの活動は、子どもや地域の方々の世界を広げ、挑戦の機会を創出することを目的としています。CoCでは、地域の子どもに向けた学習機会の提供や、地域活性化に繋がる様々なイベントやワークショップを企画・運営しています。これらの活動は、一人でも多くの方にお越しいただけるよう、無料(もしくは可能な限り安価な参加費)で運営しています。しかし、これらの活動を継続していくためには、皆様からの温かいご支援が不可欠です。皆様からのご支援は、子どもの未来を育み、地域を活性化する力となります。ぜひ、CoCの活動にご賛同いただき、ご支援いただけますようお願いいたします。個人でも、法人でもご寄付いただけます(1ヶ月300円〜)。ご寄付いただける方は、右のQRコードから、または記載の銀行口座までお願いいたします。皆様からのご支援を心よりお待ちしております。

物品の寄付で応援していただける皆様へ

現在募集中の物品は以下でございます。少量でも大変助かります。ご寄付いただける方は直接CASACOにお持ちいただくか、045-315-4137までご連絡ください。ご自宅まで引き取りに伺うことも可能です。

- ・パントスター:食パンを焼くために使いたいです
- ・シュノーケル用品(マスク、フィン、ライフジャケット:子ども用)
→夏に実施するサマーキャンプ等の海の挑戦の機会に使用
- ・食材(野菜、お米、調味料、グラノーラ、パスタ等)
→今後、毎日子ども食堂を開催してまいります。いただいた食材は子ども食堂で提供する料理の材料として使用
- ・消耗品(トイレトペーパー、ティッシュペーパー、洗剤等)
→カサコに訪れる皆様に快適に、清潔にご利用いただくため、日々の掃除やメンテナンスに使用
- ・寝具(布団、マットレス、掛け布団、シーツ、枕等)
→カサコに滞在する留学生の寝具が古くなってしまいました。ご家庭で眠っている寝具があればぜひ寄贈ください

CoC is dedicated to broadening the horizons of children and local residents, and creating opportunities for them to challenge themselves. This is why our activities, including the publication of Nogeyama, are offered free of charge or at the lowest possible cost. However, in order to continue these valuable activities, we rely on the generosity of our supporters. If you would like to make a donation, please scan the QR code below or transfer funds to the bank account listed.



みずほ銀行 横浜東口支店 普通 3013279
 特定非営利活動法人Connection of the Children
 Mizuho bank Yokohama Higashiguchi branch
 Saving account 3013279 Connection of the Children

We are incredibly grateful for your support through item donations! We are currently seeking the following items. Any amount, big or small, is greatly appreciated.

We're grateful for your support through item donations!

We currently need:

- ・Snorkeling Gear (kids' sizes)
-For summer camp ocean adventures.
- ・Food: Veggies, rice, seasonings, granola, pasta, etc.
- For our daily Kids' Kitchen.
- ・Consumables: Toilet paper, tissues, detergent
- To keep CASACO clean & comfy.
- ・Bedding: Futons, mattresses, comforters, sheets, pillows
- For our international students.

Bring donations to CASACO or call 045-315-4137 for pickup.

Thank you very much!

CoCを支えてくださっている企業・団体の皆様



スマホアプリ「JichiNavi」による掲示板データの連携について

東ヶ丘町内会では、スマホアプリ「JichiNavi」の町内会掲示板に掲載しているチラシのPDFデータの提供を開始しました。これにより、自宅にいながら掲示板の内容をゆっくり確認することができます。

アプリの登録方法については、ラミネート加工した登録手順書を回覧板に添付していますので、ご参照ください。

防犯カメラの設置

町内の安全や、安心して町内会館を利用いただくために、2月22日、町内会館にJCOM提供の防犯カメラを設置しました。ご不明点等あれば、町内会長までお気軽にお問い合わせください。

東ヶ丘イベント情報♪

第四地区みんなのまつり

3月8日11時～14時



『第4地区を誰もがずっと住み続けたい温かいふれあいの あるまちへ』の実現を目指して、関係団体や

区内で活動しているボランティア団体、区内外の就労支援作業所、福祉団体等が、1年間を振り返り、地域のたくさんの方々に活動内容を発信する場として「第20回みんなのまつり」を開催いたします。東ヶ丘町内会も、活動紹介のパネルを展示します。

老松中学校卒業式

3月12日9時～

東小学校卒業式

3月18日9時～

東ヶ丘町内会としては、町内会長が参列する予定です。

ほのぼのクラブ

3月9日14時～会館にて「輪投げ大会」を予定しています。

ペタンク大会

4月15日

横浜市ペタンク大会に西区代表チームとして出場します。



会館清掃ボランティア活動参加のお願い

4月20日10時から実施する予定です。尚、前日及び当日雨の場合は中止です。毎月第三週日曜日10時から予定しています。町内会の皆さん、是非ご参加宜しく願いいたします。

Integration of Bulletin Board Data via the “JichiNavi” Smartphone App

The Higashigaoka Neighborhood Association has started providing PDF data of flyers posted on the neighborhood bulletin board through the “JichiNavi” smartphone app. This allows residents to check bulletin board information comfortably from home.

For instructions on registering for the app, please refer to the laminated registration guide attached to the circular notice. Block leaders are kindly requested to attach the guide to the circular notice each month.

Installation of Security Cameras

To enhance safety in our community and ensure a secure environment for using the neighborhood hall, a security camera provided by JCOM was installed at the neighborhood hall on February 22nd. If you have any questions or concerns, please feel free to contact the neighborhood association president.

Azumagaoka Event Information♪

4th District “Minna no Matsuri” (Everyone’s Festival)

March 8th (Fri) | 11:00 AM – 2:00 PM



With the goal of creating a warm and inclusive community where everyone can continue living comfortably, various

related organizations, volunteer groups active in the district, employment support centers, and welfare organizations will gather to share their activities from the past year.

This 20th “Minna no Matsuri” will serve as a platform to showcase these efforts, and the Higashigaoka Neighborhood Association will also participate by displaying an activity introduction panel.

Graduation Ceremonies

Oimatsu Junior High School Graduation Ceremony

March 12th (Tue) | 9:00 AM

Azuma Elementary School Graduation Ceremony

March 18th (Mon) | 9:00 AM

The neighborhood association president plans to attend both ceremonies.

Community Activities & Competitions

Planned Event: “Ring Toss Tournament”

Honobono Club

March 9th (Sat) | 2:00 PM

Neighborhood Hall

Pétanque Tournament

April 15th (Mon)

Our team will represent Nishi Ward in the Yokohama City Pétanque Tournament!

Neighborhood Hall Cleaning Volunteer Activity – Call for Participants

April 20th (Sat) | 10:00 AM

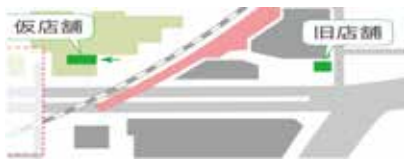
(※ The event will be canceled in case of rain on the day or the day before.)

This volunteer cleaning activity is scheduled every third Sunday of the month at 10:00 AM. We encourage all community members to participate and help keep our facilities clean!

日の出薬局

ちょっとだけお引越しします

こんにちは。日ノ出町駅前、日の出薬局の高橋信洋です。今回は、日の出薬局の仮移転をお伝えします。当薬局は、3月3日より1年数ヶ月の間、今の場所からほんの少しだけ移動した仮店舗で、2026年夏頃まで営業します。



私は住民として、日ノ出町や野毛山は本当に魅力的な場所だと日々感じています。野毛山の豊かな自然(どんぐり多い)、みなとみらいへ続く道、立派な中央図書館。横浜市が進めている「のげやまインクルーシブ構想」も始まり、日ノ出町駅も盛り上がりますし、これからますます面白い場所になるんじゃないかと、ワクワクしています。個人的には、野毛山にもう少し食事ができる場所が増えると、より嬉しいです。

日の出薬局は、そんな野毛山のふもと日ノ出町で70年、地域の皆さんの健康を支えてきました。薬局が昔も今も変わらないのは、「地域の皆さんのために」という想いです。最近

は、以前より更に色々な国の方がこの街で暮らすようになり、高度情報化により生活スタイルも多様になりました。この変化の中、薬局にできることは何か、私達はこれからも考え続けていきます。

例えば、健康や医療は、言葉や文化の違いでサービスを受ける壁がしやすいです。言葉が十分に伝わらなくても安心して相談できる場所があれば、と私達は考え、近隣の語学学校と連携し、翻訳アプリを利用しながら外国出身の方の相談、処方せんも受け付けています。

昨年からはFarmDeli&Barbyヨコハマベジメイト様とコラボレーションし、クラフトコーラの販売を始めました。薬剤師が独自処方したスパイスと有機素材を用いたものです。大岡川沿いイベント「はつこひ市場」では、その場で実際に飲めますし、薬局ではクラフトコーラシロップも販売しています。



もちろんこれまで通り、処方せんがなくても、ちょっとした健康相談でも来局は大歓迎です。鼻水や咳など体調不良でお困りの場合、相談の上適切な薬をオススメできますし、「〇〇の症状がある場合、受診でオススメはどこ？」の様なお困りごと、お気軽にご相談ください。



仮店舗への引越し期間中は、ご不便をおかけすることもあるかと思いますが、地域の皆さんの「ちょっと困ったな」により柔軟に対応できるよう、精一杯努めてまいります。リニューアル後の日の出薬局が、地域の皆さんの「健康のよりどころ」となれるよう、これからも頑張っています。今後とも、当薬局をご利用いただけますと幸いです。

日の出薬局
電話番号045-231-5409
公式ライン



Hinode Pharmacy A Small Relocation Ahead

Hello,
I'm Nobuhiro Takahashi from Hinode Pharmacy, located in front of Hinodecho Station. Today, I'd like to inform you about our temporary relocation.

Starting from March 3rd, for

approximately a year and a few months, Hinode Pharmacy will be operating from a temporary location just a short distance from our current spot. We plan to continue serving the community at this location until around the summer of 2026.



As a resident, I truly feel that Hinodecho and Nogeeyama are incredibly charming areas. The rich nature of Nogeeyama (so many acorns!), the road leading to Minato Mirai, and the magnificent Central Library all add to the area's appeal. With the City of Yokohama launching the Nogeeyama Inclusive Project, Hinodecho Station is becoming livelier, and I'm excited to see how the area evolves. Personally, I'd love to see more dining options around Nogeeyama!

For over 70 years, Hinode Pharmacy has been supporting



the health of the local community at the foot of Nogyama in Hinodecho. One thing that has remained unchanged throughout the years is our commitment to serving the people in our neighborhood. Recently, our community has become more diverse, with residents from various countries, and advances in technology have led to increasingly diverse lifestyles. As these changes continue, we constantly ask ourselves: What can a pharmacy do to help?

One example is in the fields of health and medicine, where language and cultural differences can often create barriers to accessing services. To address this, we have partnered with a nearby language school and use translation apps to assist foreign residents with their consultations and prescriptions, ensuring they feel safe and supported even if they are not fluent in Japanese.

Since last year, we have also collaborated with Farm Deli & Bar by Yokohama Vegemate to start selling craft cola. This special drink is made using a unique blend of spices and organic ingredients, formulated by our pharmacists. You can enjoy it firsthand at the Hatsukohi Market event along the Ooka River, and we also sell craft cola syrup at our pharmacy.



Of course, as always, you are welcome to visit us even without a prescription! If you're feeling under the weather with a runny nose or cough, we can recommend the appropriate medication. If you're wondering, Which doctor should I visit for these symptoms?, feel free to ask us for advice.

During our temporary relocation, we apologize for any inconvenience this may cause. However, we will do our best to be even more flexible in supporting the small but important concerns of our community. Our goal is to make the newly renovated Hinode Pharmacy a place where people can feel secure about their health. We truly appreciate your continued support and look forward to serving you.

Hinode Pharmacy
045-231-5409



CASACO管理人便り

カサコの管理人をしている現在横浜国立大学3年生の室本です。

2月は、半年近く滞在したEthanとJackがCASACOを離れ、入れ替わりでOscarとJanがCASACOにくるという留学生の入れ替わりが激しい月でした。

EthanとJackは僕が管理人として働き出してから割とすぐCASACOに仲間入りした留学生なので、その2人がCASACOを離れるのは少し感慨深いものがあります。

2人が離れて寂しいところはみんなあると思いますが、若い子を中心にCASACOが相変わらず賑わっているのを見ても安心します。



CASACO新住民

こんにちは。私の名前はヤンで。私は23歳です。オランダから来ました。私はオランダで日本語を勉強している学生です。日本に来るのは私の夢です。多くの人と同じように、僕はアニメと日本食の大ファンなんです。趣味はおいしいものを食べる、長い散歩、運動、アニメ

鑑賞、ショッピング。日本はこれらのほとんどに最適な場所です。日本が私に与えてくれたものを、もっともっと経験したい。よろしくお願いします。



From the CASACO Manager

I'm Muromoto, the current manager of CASACO. February was a month of big changes, as we said goodbye to Ethan and Jack, who had been staying at CASACO for nearly six months, and welcomed two new exchange students, Oscar and Jan, in their place.

Ethan and Jack joined CASACO not long after I started working as a manager, so seeing them leave feels quite emotional for me.

I'm sure many of us feel a bit lonely without them, but seeing CASACO still bustling with energy, especially with the younger crowd, gives me a great sense of reassurance.





いっどもがつくる 食堂

2025年春・オープン

いっどもがつくる 食堂

3月・プレオープン

参加者募集

新・いっども食堂

プレオープン日程

3/17月 20木

18:00~20:00 事前予約にご協力ください
当日も枠があればご参加いただけます!

いっどもが自らお手伝いをすることで食事ができる、新しい形の「いっども食堂」。毎日の食事を、“生きるために食べさせてもらう”ものではなく、“誰かのために役に立ち、その喜びや達成感を分かち合う”機会に。小さな挑戦と温かい食事を通じて、いっどもが主体となって関わる「いっどもがつくる食堂」をオープンします! 本格始動は4月。それに先駆け、3月に2回のプレオープンを開催。皆さんのご意見も聞きながら、さらに良い食堂にしていきたいと考えています。そのため、プレオープンは参加費無料! ぜひご参加いただき、一緒にこの食堂をつくっていきましょう!



POINT 1

つくる食堂

食事の盛り付けや配膳など、食堂で提供する食事の準備のお手伝いができます。



POINT 2

食べる食堂

食事準備のお手伝いをすることで、無料で食事が食べられます。



POINT 3

つながる食堂

他校のお友達、CASACOで暮らす留学生との交流や新たな出会い・発見があります。

対象

小学生~高校生

(保護者はいっども1人につき1名まで参加可能)

定員

20名

会場

CASACO

(神奈川県横浜市西区東ヶ丘23-1)

利用時間

食事準備: 16:00~18:00

食事提供: 18:00~20:00

(来れる時間に来ていただければOK!)

参加費

無料

参加申し込みは
こちらから↓



「こどもがつくる食堂」

3月17日(月)・20日(木)に
プレオープン

CoCでは、4月から週に3回(実施曜日は検討中)、こどもがつくる食堂をスタートします。この食堂は、こどもがただ食事を受け取るのではなく、自らお手伝いすることで食事ができるこども食堂です。

こどもが単に施される存在ではなく、つくる側として関わることで、堂々と食事を楽しめる場。自己肯定感を育み、その経験が社会参加の喜びへとつながります。こどもだけでも、親子でも参加することができます。家庭とは異なる環境で成長する機会を提供できればと考えています。人間にとって一番身近で重要な「食」をテーマに、豊かな社会の実現につなげたいと考えています。

具体的には、こどもは食堂の運営の手伝い(仕込みや配膳、片付け等)を行うことで、その対価として食事を無料で食べることができます(通常500円)。たくさんお手伝いすることで、友達や家族に、食事をご馳走することもできます。この食堂で小さな成功体験を重ねることで、食堂以外でも自分のやりたいことにおかかってどんどん挑戦していられるこどもを増やしたいと考えています。

食堂を支える ボランティアを募集します!

こどもがつくる食堂では、一緒に食堂をつくってくださる地域のボランティアさんを募集します。

ボランティアさんには、16時からの食事の仕込み、18時からの食事の提供・片付けを一緒に行っていただきます。ボランティアにきてくださった方は無料でお食事を召し上がっていただけます。まずは、プレオープンの際に、どんな様子なのか、自分にボランティアがいそうか、確認にいらしてみてくださいね!

第150回世界の朝ごはん デンマーク 4月5日(土)



CoCで一番の長寿企画である「世界の朝ごはん」。世界をもっと近くに感じてほしいと、その国の人やその国を旅した人がシェフとなり、食事だけでなくその国の文化も紹介するイベントです。

4月5日(土)は150回目となる世界の朝ごはん。今回はデンマークです!CASACOの2階に滞在中の留学生のJonasの思い出のご飯を準備します。

参加費は事前予約900円(当日券は1000円)。毎回盛況のクイズやトークショーは9時半頃からスタートします。お申し込みは以下のQRコードからお願いします。



“Kids' Community Kitchen” Pre-Opening on Mar 17 (Mon) & Mar 20 (Thu)

Starting in April, CoC will launch the “Children's Dining Hall” three times a week (specific days to be determined). This dining hall is not just a place where children receive meals; it is a space where they actively participate by helping out in exchange for their meals.

This initiative aims to create an environment where children are not simply recipients but contributors, allowing them to enjoy their meals with confidence. By engaging in the process of making and serving food, they cultivate self-esteem and experience the joy of social participation. Children can join alone or with their parents, offering an opportunity for growth in a setting different from home. By focusing on “food,” the most fundamental and essential aspect of life, we hope to contribute to a more enriching society.

How It Works

Children assist in running the dining hall by helping with preparation, serving, and cleaning up. In return, they receive a meal for free (regular price: 500 yen). The more they help, the more they can earn meals to share with friends or family. Through these small successes, we aim to encourage children to take on new challenges beyond the dining hall as well.

Seeking Volunteers to Support the kitchen!

We are looking for local volunteers to help run the Children's Dining Hall together! Volunteers will assist with meal preparation from 4:00 PM and food service and cleanup from 6:00 PM. Volunteers who join will receive a free meal. Feel free to visit during the pre-opening to see how it works and find out if volunteering is a good fit for you!

150th “World Breakfast” - Denmark April 5 (Sat) 9:00-10:30

CoC's longest-running event, “World Breakfast,” brings people closer to different cultures by featuring meals from around the world. Locals or travelers who have visited the featured country take on the role of the chef, not only preparing authentic dishes but also sharing stories and insights about the culture.

The upcoming 150th edition on April 5 (Saturday) will feature Denmark! Jonas, an exchange student staying on the second floor of CASACO, will prepare a nostalgic meal from his home country.

Participation Fee:

Advance reservation: 900 yen
Same-day ticket: 1,000 yen
The always-popular quiz and talk show will start around 9:30 AM.
Reserve your spot via the QR code below!



3・4月
Mar-Apr

野毛山の拠点「CASACO」では、1階スペースをレンタル中！「試しに〇〇をやってみたい」「スタジオとして使いたい」なども、お気軽にご相談ください。オンライン配信機材も完備！

Our base, CASACO, offers rental space on the first floor! Online streaming equipment is available too. Feel free to reach out! お問い合わせ Contact: info@coc-i.org

🍴: 飲食有 Food & Drinks ☕: カフェ Cafe 🗺️: ボランティア募集 Volunteer wanted

CoC 感謝祭 Open Day



3/8(土 Sat) 9:00~20:00

日頃私たちの活動を応援いただきありがとうございます!感謝の気持ちを込めて、3月8日(土)に感謝祭をCASACOにて開催!当日は、これまでの活動を振り返りながら、皆さまと「つながり」を感じられる特別なコンテンツをたっぷりご用意しています。楽しいひとときを過ごしなが、新しい出会いや挑戦のきっかけを見つけられる場になりたいと考えています。ぜひお気軽にご参加ください(持ち込み・差し入れも大歓迎です!).

We appreciate your support! Join our thank you event at CASACO on March 8th (Sat)! We'll share our journey and connect with you through special activities. Enjoy a fun time and discover new connections and opportunities. Feel free to bring a dish to share!

9:00~10:30 #149 世界の朝ごはん The World Breakfast



世界をもっと近くに感じられる企画。食事と共にその国の面白文化も紹介します。今回はスウェーデンの朝ごはん。CASACOの留学生 DavidとKevin(兄弟)の思い出のご飯を準備します。予約は右のQRコードから。

Experience global cultures through food! This time: Swedish breakfast, inspired by CASACO students David & Kevin. Join us!



11:00~/13:00~/15:00~ 和菓子作り体験 Japanese sweets experience



みい先生による人気企画。練りきり「玉椿」と、お抹茶をたてて召し上がっていただく、和菓子の体験会です。予約は右のQRコードから。

Discover the delicious Japanese sweets! Join our workshop to make seasonal wagashi and enjoy them with freshly whisked matcha!



12:18~12:55 CoC ラジオ CoC Radio



様々な世界の生きた情報をFMブルー湘南にて毎月一度放送中!右下のQRコードからもお聴きいただけます♪

Broadcasting live information from around the world once a month on FM Blue Shonan! Listen to it from the QR code on the right ♪



13:00~15:00 そば打ち体験 Soba-making workshop



10割そばを粉から打ちます!初めてでも大丈夫。10人限定。ご予約は右下のQRコードからお願いします。

Make Soba from scratch! No experience needed. Limited to 10 participants. Reserve via the QR code on the right!



18:00~20:00 #6 世界の夜ごはん & Peace United The World Dinner



高校生の貴子さんを囲み、マレーシアの夜ごはんを食べながら、世界のこと、平和のこと、お話ししましょう!予約は右のQRコードから。

Join us for a casual dinner with high school student Toko as we enjoy Malaysian food and discuss global topics and peace!



こどもがつくる食堂 Kids' Community Kitchen



プレオープン!3/17(Mon)・3/20(Fri) 18:00~20:00



4月からCASACOでは、こどもがつくる食堂を開催します。3月はそれに向けて、プレオープン2回開催!参加費は無料です。ご予約は右下のQRから!

Starting in April, CASACO will host a kids-run kitchen! In March, we'll have pre-opening events. Participation is free! Scan the QR code in the bottom right to reserve your spot!



日本茶カフェ「一煎」 Japanese tea cafe



3/29(Sat) 11:00~14:00



日本各地のお茶を楽しめる一煎。今回はお茶のテイクアウトが楽しめるティースタンドとして出店。この時期にぴったりな桜の緑茶や春らしい香りを楽しめるお茶も。茶葉や和菓子の販売もあります!

Popping up as a tea stand with seasonal flavors like sakura green tea and other fragrant spring blends. Also have tea leaves and Japanese sweets for sale—stop by and enjoy!

最後のジモト食堂! Local restaurant



3/21(Fri) 19:00~21:00 こども Kids ¥300 大人 Adult ¥700



2年続けてきたジモト食堂も今月でフィナーレ!美味しく健康的なご飯を地域のみならずみんなで食べよう。誰でも参加可能。ご予約は①お名前と②参加人数を記載してjimoto@coc-i.orgにメールして下さい。

Join us for a community meal with delicious, healthy food! All are welcome. Reservation: jimoto@coc-i.org

#150 世界の朝ごはん The World Breakfast



4/5(Sat) 9:00~14:00



世界をもっと身近に感じられる企画。食事と共にその国面白文化も紹介。4月はデンマークの朝ごはんを開催!ご予約は右下のQRコードから!

Experience global cultures through food! This time: Danish breakfast, inspired by CASACO students Jonas. Join us!

